

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Институт международных отношений
Высшая школа иностранных языков и перевода



УТВЕРЖДАЮ
Проректор по образовательной деятельности КФУ
_____ Турилова Е.А.
"___" _____ 20__ г.

Программа дисциплины

Практический курс второго иностранного (корейского) языка

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (английский и второй иностранный языки)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: заочное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2024

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
 - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
 - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и): старший преподаватель, б/с Хузина А.И. (Кафедра китаеведения и азиатско-тихоокеанских исследований, Высшая школа востоковедения - Восточный разряд), AllNasibullina@kpfu.ru

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОПК-3	Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения;
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

- знать синтаксическую и морфологическую структуру корейского языка;
- знать положение корейского языка в системе мировых языков

Должен уметь:

- уметь правильно использовать базовую лексику и лексику среднего уровня для бытового общения;
- уметь правильно использовать грамматические конструкции среднего уровня для повседневного бытового общения;

-объяснять причины, следствия, условия

Должен владеть:

- владеть базовыми и средними навыками устной и письменной речи;
- владеть уровнями речи для общения в соответствии с социальной иерархией

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.О.ДВ.01.09 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Перевод и переводоведение (английский и второй иностранный языки))" и относится к обязательной части ОПОП ВО.

Осваивается на 1, 2, 3, 4, 5 курсах в 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 семестрах.

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 32 зачетных(ые) единиц(ы) на 1152 часа(ов).

Контактная работа - 154 часа(ов), в том числе лекции - 0 часа(ов), практические занятия - 154 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 0 часа(ов).

Самостоятельная работа - 926 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: отсутствует в 1 семестре; экзамен во 2 семестре; экзамен в 3 семестре; экзамен в 4 семестре; экзамен в 5 семестре; экзамен в 6 семестре; экзамен в 7 семестре; экзамен в 8 семестре; экзамен в 9 семестре.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Се- местр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)						Само- стоя- тель- ная ра- бота
			Лекции, всего	Лекции в эл. форме	Практи- ческие занятия, всего	Практи- ческие в эл. форме	Лабораторные работы, всего	Лабораторные в эл. форме	
N	Разделы дисциплины / модуля	Се- местр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)						Само- стоя- тель- ная ра- бота
			Лекции, всего	Лекции в эл. форме	Практи- ческие занятия, всего	Практи- ческие в эл. форме	Лабораторные работы, всего	Лабораторные в эл. форме	
1.	Тема 1. Тема 1. Хангыль. Гласные, согласные буквы. Правила чтения.	1	0	0	1	0	0	0	10
2.	Тема 2. Тема 2. Представление	1	0	0	1	0	0	0	10
3.	Тема 3. Тема 3. Ресторан	1	0	0	1	0	0	0	10
4.	Тема 4. Тема 4. Контрольная работа	1	0	0	1	0	0	0	10
5.	Тема 5. Тема 5. Покупки	1	0	0	1	0	0	0	10
6.	Тема 6. Тема 6. Обыденная жизнь	1	0	0	1	0	0	0	10
7.	Тема 7. Тема 7. Время	1	0	0	1	0	0	0	10
8.	Тема 8. Тема 8. Обещание	1	0	0	1	0	0	0	10
9.	Тема 9. Тема 9. Местоположение и направление	1	0	0	1	0	0	0	9
10.	Тема 10. Тема 10. Телефон	1	0	0	1	0	0	0	9
11.	Тема 11. Тема 11. Завтра я еду в путешествие"	2	0	0	1	0	0	0	10
12.	Тема 12. Тема 12. "Примерьте эту одежду"	2	0	0	1	0	0	0	10
13.	Тема 13. Тема 13. "Как поживаете?"	2	0	0	1	0	0	0	10
14.	Тема 14. Тема 14. "Умеете плавать?"	2	0	0	1	0	0	0	10
15.	Тема 15. Тема 15. "Давайте вместе посмотрим фильм"	2	0	0	1	0	0	0	10
16.	Тема 16. Тема 16. "Я не смог пойти, потому что заболел"	2	0	0	1	0	0	0	10
17.	Тема 17. Тема 17. Контрольная работа	2	0	0	1	0	0	0	10
18.	Тема 18. Тема 18. "Я пробовал корейскую еду"	2	0	0	1	0	0	0	10
19.	Тема 19. тема 19." Урок говорения самый интересный"	2	0	0	2	0	0	0	9
20.	Тема 20. Тема 20. "Как Ваше имя?"	3	0	0	2	0	0	0	20
21.	Тема 21. Тема 21. "Что Вы делаете после занятий?"	3	0	0	4	0	0	0	20
22.	Тема 22. Тема 22. "Что делаешь, когда встретишься с другом?"	3	0	0	4	0	0	0	15
23.	Тема 23. Тема 23. "Смогу ли я доехать до Инсадона, если сяду на 2 линию метро?"	3	0	0	4	0	0	0	20
24.	Тема 24. Тема 24. "Я сегодня занят, давай пойдем завтра" 24	3	0	0	3	0	0	0	15
25.	Тема 25. Тема 25. "Можно я тут присяду?"	3	0	0	3	0	0	0	20
26.	Тема 26. Тема 26. Контрольная работа	3	0	0	2	0	0	0	20
27.	Тема 27. Тема 27. . "В каком цвете Вам показать?"	3	0	0	2	0	0	0	17
28.	Тема 28. Тема 28. "Что будете заказывать?"	4	0	0	3	0	0	0	10

N	Разделы дисциплины / модуля	Се- местр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)						Само- стоя- тель- ная ра- бота
			Лекции, всего	Лекции в эл. форме	Практи- ческие занятия, всего	Практи- ческие в эл. форме	Лабора- торные работы, всего	Лабора- торные в эл. форме	
29.	Тема 29. Тема 29. "Передайте, что я звонил"	4	0	0	2	0	0	0	13
30.	Тема 30. Тема 30. "Вы знаете этого человека сбоку от Энди?"	4	0	0	3	0	0	0	15
31.	Тема 31. Тема 31. "Кажется, он вчера допоздна занимался"	4	0	0	4	0	0	0	20
32.	Тема 32. Тема 32. "Выходные же, пойдем куда-нибудь!"	4	0	0	4	0	0	0	15
33.	Тема 33. Тема 33. "Мой старший брат очень тихий, а я не такой"	4	0	0	4	0	0	0	20
34.	Тема 34. Тема 34. Контрольная работа	4	0	0	2	0	0	0	20
35.	Тема 35. Тема 35. "Неважно как ты занят, заниматься спортом необходимо"	5	0	0	3	0	0	0	20
36.	Тема 36. Тема 36. "Вы бывали в Испании?"	5	0	0	3	0	0	0	20
37.	Тема 37. Тема 37. "Поздравляю! Вам, должно быть, радостно"	5	0	0	2	0	0	0	15
38.	Тема 38. Тема 38. "Как прошло Ваше собеседование?"	5	0	0	2	0	0	0	20
39.	Тема 39. Тема 39. "Какого Вам было, когда Вы впервые приехали в Корею?"	5	0	0	2	0	0	0	20
40.	Тема 40. Тема 40. Представление	5	0	0	2	0	0	0	20
41.	Тема 41. Тема 41. Контрольная работа	5	0	0	2	0	0	0	20
42.	Тема 42. Тема 42. Университетская жизнь	5	0	0	2	0	0	0	18
43.	Тема 43. Тема 43. Жилище	6	0	0	4	0	0	0	15
44.	Тема 44. Тема 44. Приглашение и посещение	6	0	0	2	0	0	0	20
45.	Тема 45. Тема 45. Внешность и характер	6	0	0	2	0	0	0	15
46.	Тема 46. Тема 46. Внешность и характер	6	0	0	3	0	0	0	20
47.	Тема 47. Тема 47. Проблемы	6	0	0	3	0	0	0	15
48.	Тема 48. Тема 48. Контрольная работа	6	0	0	2	0	0	0	15
49.	Тема 49. Тема 49. Работа	6	0	0	2	0	0	0	17
50.	Тема 50. Тема 50. Публичная жизнь	7	0	0	3	0	0	0	20
51.	Тема 51. Тема 51. Погода и путешествие	7	0	0	3	0	0	0	15
52.	Тема 52. Тема 52. Еда	7	0	0	3	0	0	0	20
53.	Тема 53. Тема 53. Здоровье	7	0	0	3	0	0	0	
54.	Тема 54. Тема 54. Покупки	7	0	0	2	0	0	0	15
55.	Тема 55. Тема 55. Контрольная работа	7	0	0	2	0	0	0	13
56.	Тема 56. Тема 56. Потерянное и найденное	8	0	0	3	0	0	0	15
57.	Тема 57. Тема 57. Воспоминания	8	0	0	3	0	0	0	15
58.	Тема 58. Тема 58. Сожаления и планы	8	0	0	2	0	0	0	15
59.	Тема 59. Тема 59. Объяснение причин Ведение мероприятий Представление себя	8	0	0	2	0	0	0	15

N	Разделы дисциплины / модуля	Се- местр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)						Само- стоя- тель- ная ра- бота
			Лекции, всего	Лекции в эл. форме	Практи- ческие занятия, всего	Практи- ческие в эл. форме	Лабора- торные работы, всего	Лабора- торные в эл. форме	
60.	Тема 60. Тема 60. Контрольная работа	8	0	0	3	0	0	0	13
61.	Тема 61. Тема 61. Рассказ об опыте Советы	8	0	0	3	0	0	0	10
62.	Тема 62. Тема 62. Объяснение дороги Уточнение	9	0	0	4	0	0	0	5
63.	Тема 63. Тема 63. Описание действий и звуков	9	0	0	4	0	0	0	5
64.	Тема 64. Тема 64. Убеждение Догадки	9	0	0	4	0	0	0	10
65.	Тема 65. Тема 65. Пословицы Расшифровка значений Цитирование	9	0	0	4	0	0	0	10
66.	Тема 66. Тема 66. Контрольная работа	9	0	0	4	0	0	0	13
106	Тема 1. Тема 1. Хагыль. Гласные, согласные буквы. Правила чтения. Звук и буквы корейского языка История создания корейского алфавита. Простые гласные и согласные. Глоттализованные и придыхательные согласные. Дифтонги. Составление слогов. Практика базового чтения простых слов и аудирования на дифференцирование корейских звуков и соответствующих им букв. Правила чтения, ассимиляция.		0	0	154	0	0	0	926

Тема 2. Тема 2. Представление

Практика базового чтения простых слов корейского языка и аудирования на дифференцирование корейских звуков и соответствующих им букв. Изучение названия некоторых стран, профессий, приветственные фразы "Здравствуйте", "Я занимаюсь ...", "Я по национальности..." и т.д. Базовые диалоги представления самого себя

Тема 3. Тема 3. Ресторан

Структура корейского предложения. Особенности именных предложений в корейском языке. Названия вещей, используемых в повседневной жизни. Вопросы о названии этих вещей. Вспомогательные слова, указывающие на местоположение объекта в зависимости от его удаленности от участников диалога(особенность корейского языка).

Тема 4. Тема 4. Контрольная работа

Контрольная работа, включающая в себя задания на проверку пройденного материала. Контрольная работа включает в себя задания на лексику и грамматику. Присутствуют задания на дополнение предложений подходящими словами и выражениями, дополнение предложение соответствующей грамматикой, составление предложений с пройденными словами и грамматическими конструкциями.

Тема 5. Тема 5. Покупки

Вопросы о наличии вещей. Корейские числительные, правила их использования. Счетные слова для предметов общей категории, бутылок, стаканов, книг, людей и животных. Вопросы о количестве предметов и людей в зависимости от уровня вежливости. Базовые фразы, используемые при покупке вещей, в магазинах. достопримечательности.

Тема 6. Тема 6. Обыденная жизнь

Окончание субъекта действия, используемое в качестве именительного падежа для маркировки подлежащего и второстепенного подлежащего. Вопросы о местоположении. Названия общественных мест. Самые известные Сеульские достопримечательности. Китайские числительные. Вопросы о цене предмета. Вопросы о номере телефона. Вопросы о датах и числах. Вопросы о дне рождения.

Тема 7. Тема 7. Время

Чтение времени, использование корейских и китайских числительных для обозначения времени. Вопросы об обстоятельстве места действия, выражающее место, куда направлено действие физического перемещения. Вежливо-разговорная форма, окончание, добавляемое к глаголам, для использования их в разговорной и письменной речи. Вопросы о времени действия или события. Вопросы о повседневных делах.

Тема 8. Тема 8. Обещание

Окончание объекта действия, маркирующее существительное, которое выполняет роль дополнения в предложении. Вежливо-разговорная форма, окончание, добавляемое к глаголам, для использования их в разговорной и письменной речи. Основные глаголы, обозначающие повседневные дела. Окончание, маркирующее обстоятельство места, а именно места, где происходит действие.

Тема 9. Тема 9. Местоположение и направление

Окончание прошедшего времени. Формирование отрицание для глаголов при помощи частицы. Окончание добавочного действия. Окончание образа действия . Уважительно-разговорная форма. Запрет. Грамматическая конструкция о желании, что-либо сделать . Вопросы "Как пройти?" и "Где находится?" Объяснение направления, дороги. Корейский общественный транспорт.

Тема 10. Тема 10. Телефон

Слова, обозначающие положение предметов и людей в пространстве относительно других предметов и людей, формула их использования в предложении. Грамматическая конструкция, выражающая цель правления перемещения "иду для того, чтоб сделать что-то". Основные глаголы, обозначающие повседневные дела в корейском языке.

Тема 11. Тема 11. Завтра я еду в путешествие"

Окончание будущего времени разговорного стиля корейского языка. Грамматическая конструкция о возможности выполнения действия или о способности, умении делать что-то. Основные прилагательные, описывающие предметы быта, одежду, людей.

Диалоги о поездке в путешествие, посещении достопримечательностей Кореи.

Тема 12. Тема 12. "Примерьте эту одежду"

Окончание причастия, которое изменяет активные и описательные глаголы в современном корейском языке. Конструкция отрицания для глаголов с помощью окончания. Грамматическая конструкция "Попробуйте что-либо сделать". Основные фразы, используемые при выборе вещей в магазине, при примерке одежды и обуви.

Тема 13. Тема 13. "Как поживаете?"

Уважительная форма речи в корейском языке. Окончание настоящего времени, добавляемое к глаголам для повышения степени вежливости. Окончание прошедшего времени, добавляемое к глаголам для повышения степени вежливости. Название частей тела, болезней и травм. Диалоги на тему о состоянии здоровья. Как правильно задавать вопросы по теме

Тема 14. Тема 14. "Умеете плавать?"

Грамматическая конструкция "Уметь/не уметь что-то делать". Название видов спорта и глаголы, используемые с ними. Грамматическая конструкция, выражающая модальность "должен что-то сделать, обязан быть каким-то".

Грамматическая конструкция выбора"или", используемая с глаголами.

Как правильно задавать вопросы по теме

Тема 15. Тема 15. "Давайте вместе посмотрим фильм"

Грамматическая конструкция побудительного наклонения для глаголов. Союз "с", маркирующий человека, с которым происходит совместное выполнение действия.. Соединительное окончание перечисления действий, добавляемое к активным и описательным глаголам. Жанры художественных фильмов.

Как правильно задавать вопросы по теме

Тема 16. Тема 16. "Я не смог пойти, потому что заболел"

Грамматическая конструкция, выражающая невозможность выполнения действия, отказ в выполнении действия, выраженная при помощи частицы и окончания. Соединительное окончание, выражающее причину действия.

Грамматическая конструкция, выражающая планы на ближайшее будущее, намерения. Лексика, выражающая причины.

Тема 17. Тема 17. Контрольная работа

Контрольная работа, включающая в себя задания на проверку пройденного материала. Контрольная работа включает в себя задания на лексику и грамматику. Присутствуют задания на дополнение предложений подходящими словами и выражениями, дополнение предложение соответствующей грамматикой, составление предложений с пройденными словами и грамматическими конструкциями.

Тема 18. Тема 18. "Я пробовал корейскую еду"

Грамматическая конструкция, описывающая опыт говорящего. Грамматическая конструкция, выражающая просьбу что-либо сделать для говорящего. Диалоги на тему "пробовал что-либо делать". Названия корейских блюд, описание их специфики, ингредиентов. Рецепты приготовления еды. Как правильно задавать вопросы по теме

Тема 19. тема 19." Урок говорения самый интересный"

Конструкция, сравнивающая два существительных "по сравнению с". Выражение превосходной степени для описательных глаголов. Названия комнат дома, видов традиционных и современных жилищ корейцев, виды аренды жилья в Корее. Диалоги о походе в агенство недвижимости с целью аренды квартиры. Как правильно задавать вопросы по теме

Тема 20. Тема 20. "Как Ваше имя?"

Разговорный и официальный уважительный уровень речи. Названия согласных букв корейского языка. Конструкция отрицания, используемая в именных предложениях. Официальное представление, обмен визитками и личной информацией. Уважительные некоторых формы существительных. Как правильно задавать вопросы по теме

Тема 21. Тема 21. "Что Вы делаете после занятий?"

Грамматическая конструкция выражения действия, происходящего на момент говорения, либо во временной промежуток, охватывающий ближайшее будущее, настоящее и ближайшее прошлое. Грамматическая конструкция, выражающая последовательные действия, одно действие следует за другим. Грамматическая конструкция выражение намерений - [??].

Тема 22. Тема 22. "Что делаешь, когда встретишься с другом?"

Грамматическая конструкция выражения двух одновременных действий, одно из которых является фоновым. Выражение действия, предшествующего другому. Грамматическая конструкция, выражающая последовательные, взаимосвязанные между собой действия. Рассказ о повседневных делах. Рассказ о прошлых действиях.

Тема 23. Тема 23. "Смогу ли я доехать до Инсадона, если сяду на 2 линию метро?"

Грамматическая конструкция условия "если". Окончание побудительного наклонения, уточняющего вопроса. Конструкция будущего времени, которая является ответом на вопросительное уточняющее выражение.

Грамматическая конструкция, выражающая два последовательных действия, одно из которых было прервано. Объяснение дороги.

Тема 24. Тема 24. "Я сегодня занят, давай пойдем завтра" 24

Грамматическая конструкция, преобразующая глагол в именное словосочетание, для использования сложного составного глагольного сказуемого. Грамматическая конструкция, выражающая утвержденные планы, вероятность выполнения которых очень велика. Конструкция побудительного утвердительного наклонения. Как правильно задавать вопросы по теме

Тема 25. Тема 25. "Можно я тут присяду?"

Грамматическая конструкция, используемая для вопросов о разрешении что-либо выполнить, о правилах поведения. Конструкция, выражающая запрет, поведение, не соответствующее правилам. Окончание, используемое для выражения мягкого несогласия. Корейский этикет во время приема пищи. Как правильно задавать вопросы по теме

Тема 26. Тема 26. Контрольная работа

Контрольная работа, включающая в себя задания на проверку пройденного материала. Контрольная работа включает в себя задания на лексику и грамматику. Присутствуют задания на дополнение предложений подходящими словами и выражениями, дополнение предложение соответствующей грамматикой, составление предложений с пройденными словами и грамматическими конструкциями.

Тема 27. Тема 27. . "В каком цвете Вам показать?"

Конструкция уважительного уровня речи, используемая для предложения помощи, конструкция уважительного уровня речи, выражающая согласия на оказание помощи. Указательные слова, которые определяют местоположения предмета в пространстве относительно удаленности их от говорящего и слушающего. Названия цветов предметов. Покупка одежды и продуктов

Тема 28. Тема 28. "Что будете заказывать?"

Конструкция уважительного уровня речи, используемая для просьбы о помощи. Грамматическая конструкция косвенной речи настоящего времени простых повествовательных предложений. Названия блюд корейской кухни. Диалоги о выборе блюд в ресторане. Вопросы и ответы о способах приготовления еды в Южной Корее.

Тема 29. Тема 29. "Передайте, что я звонил"

Грамматическая конструкция, выражающая повествовательную косвенную речь в настоящем времени. Грамматическая конструкция, выражающая повествовательную косвенную речь в прошедшем времени. Грамматическая конструкция, выражающая повествовательную косвенную речь в будущем времени. Передача информации о звонке друга. Обмен новостями и слухами.

Тема 30. Тема 30. "Вы знаете этого человека сбоку от Энди?"

Окончание, преобразующее активные глаголы в причастия настоящего и прошедшего времени. Окончание, преобразующее описательные глаголы в причастия настоящего времени. Глаголы, используемые с одеждой и аксессуарами. Описание поведения человека, его внешности, а также одежды. Как правильно задавать вопросы по теме

Тема 31. Тема 31. "Кажется, он вчера допоздна занимался"

Грамматическая конструкция, выражающая предположение о настоящем и прошлом, присоединяющая к описательным глаголам и глаголам действия. Лексика о разновидностях хобби. Диалоги и тексты о студенческой жизни в Корее и в своей родной стране. Текст о трудностях изучения корейского языка в другой стране.

Тема 32. Тема 32. "Выходные же, пойдем куда-нибудь!"

Грамматическая конструкция, выражающая предположение о будущем. Окончание побудительного наклонения фамильярного уровня речи. Грамматическая конструкция, преобразующая прямую речь в побудительном наклонении в косвенную речь. Фамильярный уровень речи, используемый с близкими друзьями, младшими членами семьи.

Тема 33. Тема 33. "Мой старший брат очень тихий, а я не такой"

Соединительное окончание, выражающее противопоставление. Лексика о возрасте человека, названия десятков в корейской системе числительных, названия членов семьи, способы обращения к ним. Описание и сравнение характера. Корейская сказка "Кончхи и Патчхи", аналог русской сказки "Двенадцать месяцев", анализ

Тема 34. Тема 34. Контрольная работа

Контрольная работа, включающая в себя задания на проверку пройденного материала. Контрольная работа включает в себя задания на лексику и грамматику. Присутствуют задания на дополнение предложений подходящими словами и выражениями, дополнение предложение соответствующей грамматикой, составление предложений с пройденными словами и грамматическими конструкциями.

Тема 35. Тема 35. "Неважно как ты занят, заниматься спортом необходимо"

Окончание, добавляемое к описательным глаголам, выражающее процесс изменения состояния, выраженного этим описательным глаголом. Грамматическая конструкция, имеющая значение "даже если". Грамматическая конструкция, преобразующая прямую речь повелительного наклонения в косвенную речь. Просьба совета и помощи.

Тема 36. Тема 36. "Вы бывали в Испании?"

Грамматическая конструкция, используемая для рассказа о личном опыте в значении "со мной такое случилось". Окончание добавочного действия, используемое с существительными. Рассказы о путешествиях в других городах Кореи, рассказы о самых известных туристических достопримечательностях Корейского полуострова.

Тема 37. Тема 37. "Поздравляю! Вам, должно быть, радостно"

Грамматическая конструкция, добавляемая к сложным глагольным фразам или к существительным, для выделения значения "знать что-то, знать о чем-то". Суффикс, добавляемый к основе активного или описательного глагола, придающий значения предположения о каком-либо действии или состоянии. Поздравление. Выражение озабоченности.

Тема 38. Тема 38. "Как прошло Ваше собеседование?"

Официальный вежливый уровень речи (повествование в настоящем и прошедшем времени). Окончание уважительной официальной формы речи (повествование в настоящем и прошедшем времени). Грамматическая конструкция, преобразующая вопросительную прямую речь в косвенную. Прохождение собеседования. Как правильно задавать вопросы по теме

Тема 39. Тема 39. "Какого Вам было, когда Вы впервые приехали в Корею?"

Грамматическая конструкция, выражающая два одновременных действия в прошлом, ее отличие от конструкции двух одновременных действий, одно из которых является фоновым. Грамматическая конструкция, выражающая значение "стать / начать что-то делать". Выражение личного намерения. Рассказ о жизни в Корее.

Тема 40. Тема 40. Представление

Грамматическая конструкция, выражающая время начала деятельности, длительность деятельности от ее начала. Противительное окончание существительных. Диалоги на тему знакомства с незнакомыми людьми и представления группе нового человека. Лексика на тему "работа в офисе". Как правильно задавать вопросы по теме

Тема 41. Тема 41. Контрольная работа

Контрольная работа, включающая в себя задания на проверку пройденного материала. Контрольная работа включает в себя задания на лексику и грамматику. Присутствуют задания на дополнение предложений подходящими словами и выражениями, дополнение предложение соответствующей грамматикой, составление предложений с пройденными словами и грамматическими конструкциями.

Тема 42. Тема 42. Университетская жизнь

Грамматическая конструкция, выражающая необходимые условия для выполнения какого-либо действия. Грамматическая конструкция, выражающая минимальное условие для выполнения действия. Сокращенная форма косвенной речи повествовательной речи, побудительного и повелительного наклонения, вопросительной речи. Лексика на тему "Учеба"

Тема 43. Тема 43. Жилище

Грамматическая конструкция, выражающая склонность предмета или человека к определенному качеству. Противительная конструкция, выражающая не полную удовлетворенностью ситуацией. Диалоги и текст на тему поиска съемного жилья, поиска соседа для совместной аренды жилья. Лексика на тему "Дом" Как правильно задавать вопросы по теме

Тема 44. Тема 44. Приглашение и посещение

Грамматическая конструкция, выражающая причину настоящего времени для будущего действия. Соединительное окончание для обозначения двух одновременных действий, каждое из которых равнозначно. Текст о корейской свадьбе. Диалоги на тему культурных отличий.

Лексика на тему "Свадьба и похороны в Корее"

Тема 45. Тема 45. Внешность и характер

Окончание безличностной речи, используемое для написания публикационных текстов, сочинений и статей. Грамматическая конструкция, используемая для выводов, основанных на личном опыте. Диалоги, текст и лексика на тему внешности человека, описание лица и фигуры человека. Как правильно задавать вопросы по теме

Тема 46. Тема 46. Внешность и характер

Окончание безличностной речи, используемое для написания публикационных текстов, сочинений и статей. Грамматическая конструкция, используемая для выводов, основанных на личном опыте. Диалоги, текст и лексика на тему внешности человека, описание лица и фигуры человека. Как правильно задавать вопросы по теме

Тема 47. Тема 47. Проблемы

Соединительное причинное окончание. Грамматическая конструкция, используемая для гипотетического высказывания "было бы хорошо, если ...". Окончания, используемое для мягкого возражения, выражения противоположного мнения. Текст и лексика на тему "Звонок, обращение в службу поддержки" Как правильно задавать вопросы по теме

Тема 48. Тема 48. Контрольная работа

Контрольная работа, включающая в себя задания на проверку пройденного материала. Контрольная работа включает в себя задания на лексику и грамматику. Присутствуют задания на дополнение предложений подходящими словами и выражениями, дополнение предложение соответствующей грамматикой, составление предложений с пройденными словами и грамматическими конструкциями.

Тема 49. Тема 49. Работа

Грамматическая конструкция с элементами косвенной речи "я слышал.. ./ говорят, что.. ." Грамматическая конструкция, выражающая личные переживания по поводу события в будущем. Диалоги на тему поиска подработки, прохождения собеседования для временной работы. Текст и лексика на тему "Будущая работа"

Тема 50. Тема 50. Публичная жизнь

ричинно-вводное соединительное окончание, добавляемое к активным глаголам, в значениях: 1) противопоставление; 2) вводная информация; 3) объяснение причины. Окончание, преобразующее активные глаголы в причастия будущего времени. Диалоги на тему "На почте, в банке, в паспортно-визовом отделе". Лексика и текст на тему "Почта".

Тема 51. Тема 51. Погода и путешествие

Причинно-вводное соединительное окончание, добавляемое к описательным глаголам, в значениях: 1) противопоставление; 2) вводная информация; 3) объяснение причины. Грамматическая конструкция, выражающая предположении о возможности действия в будущем. Диалоги на тему опыта путешествий. Текст и лексика на тему путешествий.

Тема 52. Тема 52. Еда

Вопросительное окончание будущего времени для сказуемого с подлежащим, выраженным в 1ом и 2ом лица. Восклицательное окончание предложения. Диалоги на тему описания еды, вкуса еды и похода в ресторан. Текст и лексика на тему корейской еды, особенностей традиционной корейской кухни. Как правильно задавать вопросы по теме

Тема 53. Тема 53. Здоровье

Соединительное окончание со значением: 1) опыт предыдущего действия как причина настоящего состояния; 2) причина предыдущего действия, результат которого влияет на настоящее.

Диалоги на тему похода в больницу, описание своего состояния и симптомов болезней. Текст и лексика на тему здоровья.

Как правильно задавать вопросы по теме

Тема 54. Тема 54. Покупки

Окончание, выражающее личный опыт говорящего, личную оценку происходящего. Диалоги на тему покупки техники, покупки вещей в торговых центрах и на рынке, особенности покупок на корейских рынках. Текст на тему "Магазины Кореи". Лексика на тему покупок, возврата покупок.

Как правильно задавать вопросы по теме

Тема 55. Тема 55. Контрольная работа

Контрольная работа, включающая в себя задания на проверку пройденного материала. Контрольная работа включает в себя задания на лексику и грамматику. Присутствуют задания на дополнение предложений подходящими словами и выражениями, дополнение предложение соответствующей грамматикой, составление предложений с пройденными словами и грамматическими конструкциями.

Тема 56. Тема 56. Потерянное и найденное

Грамматическая конструкция, добавляемая к активным глаголам, выражающая состояние нахождения в данном действии. Грамматическая конструкция, выражающая предположение, отличие ее от других конструкций предположения. Диалоги на тему потерянных и найденных вещей. Лексика на тему "Обращение в полицейский участок".

Тема 57. Тема 57. Воспоминания

Окончание причастия прошедшего времени активных глаголов, выражающее полностью законченное действие и действие, начавшееся в прошлом, но продолжающееся до настоящего момента. Соединительное окончание двух последовательных действий. Диалог на тему встречи со старым знакомым. Текст на тему "Воспоминания об учебе в университете".

Тема 58. Тема 58. Сожаления и планы

Грамматические конструкции, выражающая сожаление о прошлом или настоящем состоянии. Окончание, добавляемое к активным глаголам, выражающее намерение говорящего. Диалоги о личных сожалениях и планах на будущее. Текст и лексика на тему личных сожалений, способов избежать ситуаций, вызывающих сожаления.

Тема 59. Тема 59. Объяснение причин Ведение мероприятий Представление себя

Выражение, состоящее из причинного соединительного окончания и конструкция результата, содержащее значение "стало так, потому что..." Лексика на тему социальной структуры общества, общественные традиции Республики Корея. Лексика и выражения необходимые для представления себя. Как правильно задавать вопросы по теме

Тема 60. Тема 60. Контрольная работа

Контрольная работа, включающая в себя задания на проверку пройденного материала. Контрольная работа включает в себя задания на лексику и грамматику. Присутствуют задания на дополнение предложений подходящими словами и выражениями, дополнение предложение соответствующей грамматикой, составление предложений с пройденными словами и грамматическими конструкциями.

Тема 61. Тема 61. Рассказ об опыте Советы

Выражение, состоящее из соединительного окончания результата личного опыта и конструкции результата, содержащее значение "попробовал сделать так, в результате стало...". Выражение, состоящее из соединительного окончания результата личного опыта и конструкции результата, содержащее значение "если сделать так, в результате станет...". Интервью с известными людьми.

Тема 62. Тема 62. Объяснение дороги Уточнение

Выражения и лексика, используемые для вопросов о местоположении каких-либо объектов и объяснения дороги. Конструкции косвенной речи, используемые для уточнения, повтора и переспрашивания только что сказанной информации. Текст на тему "Сеул. Река Хан" и "Гора Пугаксан". Как правильно задавать вопросы по теме

Тема 63. Тема 63. Описание действий и звуков

Звукоподражательные слова в корейском языке, их классификация: 1) слова, подражающие звучанию других предметов, звукам животных; 2) слова, подражающие формам предметов. Окончание противопоставления ситуации в прошлом и настоящем, так же используемой в ситуации выведения итога какого-либо состояния. Анализ сказки "Горная фея и дровосек". Миф о Тангуне.

Тема 64. Тема 64. Убеждение Догадки

Окончание, используемое для утверждения уже известной информации, которой владеют и говорящий и слушающий. Выражение, состоящее из конструкции косвенной речи и отрицания именных ситуаций. Соединительное окончание, используемое для выражение предположения о будущем. Анализ рекламных текстов. Как правильно задавать вопросы по теме

Тема 65. Тема 65. Пословицы Расшифровка значений Цитирование

Грамматические конструкции косвенной речи, используемая для введения пословиц в устную и письменную речь. Корейские пословицы и поговорки, корейские четырехсложные пословицы. Текст о происхождении корейских пословиц, связанных с животными и реалиями корейских деревень. Как правильно задавать вопросы по теме

Тема 66. Тема 66. Контрольная работа

Контрольная работа, включающая в себя задания на проверку пройденного материала. Контрольная работа включает в себя задания на лексику и грамматику. Присутствуют задания на дополнение предложений подходящими словами и выражениями, дополнение предложение соответствующей грамматикой, составление предложений с пройденными словами и грамматическими конструкциями.

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 6 апреля 2021 года №245)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-99бин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;

- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

Информационный источник - http://teflpedia.com/Main_Page

Информационный источник - <http://learnteachweb.ru/articles/galskova.pdf>

Информационный источник - <https://www.multitran.com/>

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид работ	Методические рекомендации
практические занятия	Практические занятия включают в себя развитие основных навыков, необходимых при изучении иностранного языка. Целью практических занятий является формирование устойчивых навыков и умений по разным аспектам обучения иностранному языку, позволяющих самостоятельно решать учебные задачи, выполнять разнообразные задания, преодолевать наиболее трудные моменты.
самостоятельная работа	Неотъемлемой частью учебного процесса является самостоятельная работа обучающегося, включающая в себя подготовку как к промежуточным формам контроля (творческое задание), так и к итоговой форме контроля по дисциплине (экзамен). Самостоятельная работа позволяет студентам глубже усвоить пройденный материал
экзамен	За 3-4 дня нужно систематизировать уже имеющиеся знания. На консультации перед экзаменом студентов познакомят с основными требованиями, ответят на возникшие у них вопросы. Поэтому посещение консультаций обязательно. Требования к организации подготовки к экзаменам те же, что и при занятиях в течение семестра, но соблюдаться они должны более строго. При подготовке к экзаменам у студента должен быть хороший учебник или конспект литературы, прочитанной по указанию преподавателя в течение семестра. Здесь можно эффективно использовать листы опорных сигналов. Вначале следует просмотреть весь материал по сдаваемой дисциплине, отметить для себя трудные вопросы. Обязательно в них разобраться. В заключение еще раз целесообразно повторить основные положения, используя при этом листы опорных сигналов

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;

- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 45.03.02 "Лингвистика" и профилю подготовки "Перевод и переводоведение (английский и второй иностранный языки)".

*Приложение 2
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.О.ДВ.01.09 Практический курс второго иностранного
(корейского) языка*

Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (английский и второй иностранный языки)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: заочное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2024

Основная литература:

1. Корейский язык. Вводный курс [Электронный ресурс] / Чой Ян Сун - СПб.: КАРО, 2012. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992506884.html>

2. Зарождение и становление лингвистической традиции в Корее [Электронный ресурс] / В. В. Аникина. - М.: ИД Высшей школы экономики, 2014. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785759810353.html>

3. Язык деловых межкультурных коммуникаций : учебник [Электронный ресурс] / под ред. Т.Т. Черкашиной. - М.: ИНФРА-М, 2017. - <http://znanium.com/bookread2.php?book=554788>

Дополнительная литература:

1. Русско-корейский разговорник [Электронный ресурс] / Хон Хен Чжу - СПб.: КАРО, 2016. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992505917.html>

2. Введение в языкознание [Электронный ресурс] : учеб. пособие / А.М. Камчатнов, Н.А. Николина. - 11-е изд., стереотип. - М.: ФЛИНТА, 2016. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785893491494.html>

*Приложение 3
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.О.ДВ.01.09 Практический курс второго иностранного
(корейского) языка*

Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (английский и второй иностранный языки)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: заочное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2024

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.